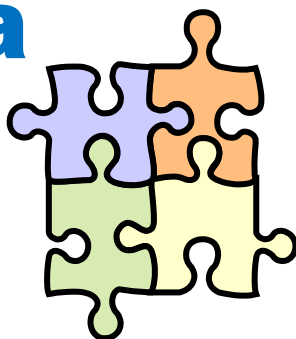


Chuẩn Bị cho Phiên Xử ODSP của quý vị



Mong đợi điều gì Nói về những gì

Tháng Tư 2016



Hamilton Community Legal Clinic
Clinique juridique communautaire de Hamilton



Nội dung

Phần 1 Hãy Sẵn Sàng cho Phiên Xử của quý vị

Tôi cần phải chứng minh điều gì?.....	3
Ghi chép một số điểm	3
Hãy nghĩ về các điểm này.....	4
Các Câu Hỏi và Các Ví Dụ.....	5-9

Phần 2 Đi dự Phiên Xử của quý vị

Đi dự phiên xử của quý vị.....	10
Nếu quý vị đến trễ hoặc không thể tham dự.....	10
Tôi phải mang theo những gì đến phiên xử.....	11
Ai sẽ có mặt trong phiên xử?.....	11
Tại Phiên Xử—Phòng Xử.....	12
Các Thông Dịch Viên.....	12
Điều gì diễn ra.....	12
Các sự Giới Thiệu.....	13
Các Vấn Đề Khởi Đầu.....	13
Các Thỉnh Cầu Hoãn Phiên Xử.....	13
Bằng Chứng Mới?.....	13
Thông Báo về việc Nộp Đơn Kháng Cáo Trễ?.....	14
Trình bày trường hợp của quý vị.....	15
Tóm tắt trường hợp của quý vị.....	15
Quyết Định.....	15

Phần 1 Sẵn Sàng cho Phiên Xử của quý vị

TÔI CẦN PHẢI CHỨNG MINH NHỮNG GÌ?

Quý vị cần phải chứng minh mình là “người bị mất khả năng lao động” vào ngày có quyết định của Giám Đốc (ngày ghi trên lá thư đầu tiên mà quý vị nhận được từ ODSP, từ chối cấp phúc lợi ODSP cho quý vị). Để nhận sự trợ giúp lợi tức từ ODSP, quý vị phải hội đủ tiêu chuẩn theo định nghĩa của ODSP về “người mất khả năng lao động”. Điều này có nghĩa rằng một chuyên viên chăm sóc sức khỏe được chấp thuận, chẳng hạn như một bác sĩ, xác nhận rằng:

- Quý vị bị vấn đề về thể xác hoặc về sức khỏe tâm thần mà vấn đề đó được tiên liệu là kéo dài một năm hoặc lâu hơn, và
- Vấn đề về sức khỏe của quý vị hạn chế khả năng lao động của quý vị, khả năng tự chăm sóc cho bản thân, hoặc làm các sinh hoạt hằng ngày tại nhà hoặc trong cộng đồng.

Luật cũng nói rằng các vấn đề về sức khỏe của quý vị phải ở mức độ đáng kể và phải hạn chế khả năng của quý vị một cách đáng kể.

Tòa Phúc Lợi Xã Hội (Social Benefits Tribunal, viết tắt SBT) sẽ quyết định là quý vị có chứng minh được trường hợp của mình hay không, dựa trên bằng chứng y khoa và lời khai của quý vị (nghĩa là quý vị khai như thế nào về trường hợp của quý vị).

QUAN TRỌNG: SBT sẽ có những quy định khắt khe, chẳng hạn như các quy định về việc đệ trình các bằng chứng, và thông báo trước liên quan đến các nhân chứng cho phiên xử của quý vị. Xin liên lạc với trung tâm dịch vụ pháp lý cộng đồng tại địa phương quý vị để được cho lời khuyên về các quy định đó.

GHI CHÉP MỘT SỐ ĐIỀU

Hãy ghi chép về những vấn đề quý vị muốn trình bày. Viết ngắn gọn và theo từng điểm một, điều này sẽ giúp quý vị nhớ.

- ✓ Đừng mong đợi rằng quý vị sẽ có thể đọc các ghi chép của mình tại phiên xử.
- ✓ Phiên xử sẽ là vừa trình bày vừa trao đổi.
- ✓ Hãy trung thực và trình bày chi tiết về các vấn đề sức khỏe của quý vị.
- ✓ Đừng giữ lại điều gì không nói ra nhưng cũng đừng nói quá đáng. Hãy dùng những chi tiết gì mà (các) Bác Sĩ của quý vị ghi trong đơn xin ODSP và các mẫu đơn khác của quý vị.

Nên nhớ:

Quý vị sẽ phải nói về các tình trạng của mình vào khoảng thời gian mà quý vị bị từ chối ODSP; Đây là **Ngày Có Quyết Định của Giám Đốc**:

(viết ngày đó ra đây để giúp quý vị nhớ)

Chú trọng vào việc các tình trạng bệnh của quý vị ảnh hưởng như thế nào đến khả năng của quý vị để tham gia trong **cộng đồng, đi làm và tự chăm sóc cho bản thân**.

Hãy nghĩ đến những điểm này khi quý vị thực hiện các ghi chép:

- Các triệu chứng đã có là gì
- Chúng đã bắt đầu từ bao giờ
- Quý vị có các triệu chứng đó thường xuyên như thế nào?
- Các triệu chứng đó tệ như thế nào?
- Các triệu chứng đó kéo dài trong thời gian bao lâu?
- Quý vị vẫn còn các triệu chứng đó hay không?
- Quý vị đã có vào bệnh viện hoặc Phòng Cấp Cứu vì các triệu chứng đó hay không?
- Quý vị đã có dùng bất cứ các trợ cụ nào hay không (ví dụ như gậy, miếng đệm chống đỡ cho lưng, các thanh vịn tay trong bồn tắm, v.v.). Bác sĩ của quý vị có kê toa để mua chúng hay không?
- Các loại thuốc nào quý vị đang dùng vào Ngày Có Quyết Định của Giám Đốc?
- Nếu quý vị đã ngưng dùng thuốc, hãy nói cho Thành Viên Hội Đồng Xét Xử biết lý do tại sao (ví dụ, thuốc có các phản ứng phụ không tốt, v.v.)
- Quý vị gặp các bác sĩ nào? Có gặp bất cứ các bác sĩ chuyên khoa nào hay không? Quý vị có được giới thiệu đến các bác sĩ chuyên khoa khác hay không?
- Miêu tả ngày quý vị cảm thấy tệ nhất trong khoảng thời gian của ngày có quyết định của Giám Đốc
- Đánh giá sức khỏe thể chất của quý vị theo mức điểm từ 1 đến 10 với điểm 1 là bình thường và 10 là tệ nhất



Các Câu Hỏi và Các Ví Dụ có thể quan

trọng cho trường hợp của quý vị. **Quý vị có thể dùng cách đánh dấu vào các ô điều gì quan trọng đối với quý vị và dùng chúng cho các ghi chép của quý vị.**

HÃY NHỚ chú trọng vào hệ quả của các tình trạng y khoa đã được kiểm chứng bởi bác sĩ của quý vị, vì Tòa Phúc Lợi Xã Hội sẽ chỉ cứu xét hệ quả của các tình trạng này mà thôi.

Đau Nhức – Nếu một trong các vấn đề của quý vị là bị đau nhức, hãy cung cấp cho Thành Viên Hội Đồng Xét Xử một số các chi tiết chẳng hạn như:

- ☐ Quý vị bị đau chính xác chỗ nào? Bắt đầu từ trên đầu của quý vị và đi dần xuống đến các ngón chân.
- ☐ Đau nhức tệ như thế nào? Miêu tả sự đau nhức (nghĩa là ở mức từ 1 đến 10, đau buốt như dao cắt, đau nhói, đau rát như phỏng, ...)
- ☐ Cái đau có liên tục hay không? Mức độ thường xuyên quý vị cảm thấy bị đau?
- ☐ Có đôi lúc đau nhức tệ hơn hay không? Khi nào?
- ☐ Quý vị có bị thức giấc ban đêm vì đau nhức?
- ☐ Quý vị có bị nằm liệt giường / không ra được khỏi nhà vì sự đau nhức hay không?
- ☐ Sự đau nhức của quý vị theo thời gian đỡ hơn hoặc tệ hơn?
- ☐ Các mặt giới hạn của quý vị do bị đau nhức là gì?
- ☐ Thời tiết có ảnh hưởng đến sự đau nhức của quý vị hay không?

Ngủ - Nếu các tình trạng y khoa của quý vị gây nên các vấn đề về giấc ngủ, hãy miêu tả:

- ☐ Quý vị ngủ ngon như thế nào?
- ☐ Quý vị ngủ được bao lâu trước khi thức giấc?
- ☐ Quý vị thức giấc bao nhiêu lần trong một đêm?
- ☐ Lý do tại sao quý vị thức giấc?
- ☐ Quý vị cảm thấy như thế nào vào buổi sáng?
- ☐ Cảm thấy đã nghỉ ngơi đủ hoặc vẫn còn mệt mỏi?

Các Câu Hỏi và Các Ví Dụ Tiếp theo

Việc Đi Đứng Nếu quý vị có bất cứ vấn đề gì về việc đi đứng, hãy miêu tả về sự:

- ☐ Đi (Được bao xa? Sau đó việc gì xảy ra?)
- ☐ Đứng (Được bao lâu? Sau đó việc gì xảy ra?)
- ☐ Ngồi (Được bao lâu? Sau đó việc gì xảy ra?)
- ☐ Đang ngồi phải đứng dậy, hoặc đang đứng phải ngồi xuống (Chuyện gì xảy ra?)
- ☐ Cúi người (Cúi được tới đâu? Sau đó việc gì xảy ra?)
- ☐ Đi lên hoặc xuống cầu thang bộ (Đi được bao nhiêu bước? Chuyện gì xảy ra?)
- ☐ Đưa cánh tay lên khỏi đầu hoặc đưa cánh tay ra phía trước
- ☐ Qùy gối

Chăm Sóc Bản Thân Nếu quý vị có các vấn đề khó khăn trong việc chăm sóc bản thân, hãy miêu tả về sự:

- ☐ Ăn uống
- ☐ Làm vệ sinh và đi tiêu tiểu (chải đầu, đánh răng, rửa tay, v.v.)
- ☐ Mặc quần áo
- ☐ Tắm bồn và tắm vòi sen
- ☐ Nấu ăn

Làm các Công Việc Nhà Nếu quý vị có các vấn đề khó khăn trong việc làm các công việc nhà, hãy miêu tả về sự:

- ☐ Dọn dẹp nhà cửa (rửa chén bát, hút bụi, chà sàn nhà, chùi rửa nhà vệ sinh, lau nhà, làm giường, v.v.)
- ☐ Giặt giũ
- ☐ Chuẩn bị các bữa ăn

Con Cái — Nếu quý vị có con, hãy miêu tả:

- ☐ Quý vị có cần sự giúp đỡ để chăm sóc chúng hay không?
- ☐ Việc đưa các con đi học và đón các con về
- ☐ Quý vị có thể giúp các con trong việc làm bài tập ở nhà hay không, v.v.

Điều khác — Nếu quý vị có các vấn đề khó khăn với bất cứ các điều nào sau đây, hãy miêu tả về việc:

- | | |
|---|--|
| ☐ Dùng các bàn tay hoặc các ngón tay của quý vị (để viết, nhặt các món đồ nhỏ, v.v.) | ☐ Nói chuyện |
| ☐ Khiêng, mang đồ vật | ☐ Trí nhớ |
| ☐ Lái xe hoặc đi bằng phương tiện chuyển chở công cộng | ☐ Tập trung & chú ý |
| ☐ Đẩy / kéo (ví dụ, xe đẩy đựng hàng mua sắm trong chợ) | ☐ Nhận thức /Hiểu vấn đề |
| ☐ Đi chợ mua sắm | ☐ Giải quyết vấn đề |
| ☐ Giải quyết vấn đề tài chánh của cá nhân | ☐ Đối phó với sự căng thẳng |
| ☐ Thị lực | ☐ Thăng bằng, Chóng mặt |
| ☐ Thính giác | ☐ Hô hấp |
| | ☐ Lẫn lộn |

Sức Khỏe Trí Tuệ / Tình Cảm—Nếu quý vị có các vấn đề khó khăn về sức khỏe tâm thần, hãy miêu tả về:

- ☐ Các cảm giác buồn bã (Quý vị có thường khóc hay không?)
- ☐ Các cảm giác căng thẳng / lo âu
- ☐ Tâm trạng chán chường
- ☐ Tác động của cảm xúc đối với đời sống xã hội của quý vị, khả năng lao động của quý vị
- ☐ Không còn hứng thú với các sinh hoạt

Các Câu Hỏi và Các Ví Dụ

Sức Khỏe Trí Tuệ / Tình Cảm

Tiếp theo - Nếu quý vị có các vấn đề khó khăn về sức khỏe tâm thần, hãy miêu tả:

- ☐ Điều này có ảnh hưởng đến các mối quan hệ với gia đình hay không? Quý vị có bạn bè hay không?
- ☐ Quý vị có cảm thấy không thoải mái khi phải tự mình đi nơi này nơi kia hay không?
- ☐ Quý vị có dành phần lớn thời gian ở một mình tại nhà hay không?
- ☐ Quý vị có lo âu khi tiếp xúc, gặp gỡ người khác hay không? Quý vị có tránh các giao tiếp xã hội hay không?
- ☐ Quý vị cảm thấy như thế nào về chính bản thân?
- ☐ Quý vị cảm thấy như thế nào về sức khỏe và các tình trạng bệnh của mình?
- ☐ Có các ý nghĩ tự tử / tự làm hại bản thân hay không?
- ☐ Hay quên / Không thể tập trung chú ý được lâu (Hãy cho các ví dụ)
- ☐ Ảnh hưởng đến các cảm giác ăn ngon miệng, khả năng ngủ ngon giấc (mất ngủ, thao thức hàng giờ)
- ☐ Bất cứ các thuốc men nào quý vị đang dùng (ví dụ, thuốc chống trầm cảm hoặc thuốc ngủ) và có phải tăng thêm liều lượng hay không
- ☐ Ám ảnh trong suy nghĩ như lo âu nhiều hoặc lo nghĩ quá nhiều về (các) vấn đề
- ☐ Quý vị có bị các vấn đề về giác quan hay không (ví dụ, nghe các tiếng nói, có ảo giác, ảo tưởng, v.v.)
- ☐ Bị các cơn hoảng sợ
- ☐ Khó chú tâm hoặc sắp xếp các thông tin

- ☐ Khó kiểm soát sự bốc đồng, làm nhiều việc thiếu suy nghĩ
- ☐ Thời gian tập trung chú ý kém
- ☐ Khó học hỏi / xử lý thông tin

Ngoài ra, quý vị có thể muốn nói về bất cứ những vấn đề khó khăn nào quý vị gặp phải sau đây:

- ☐ Quý vị có bất cứ các sở thích hoặc hoạt động nào quý vị thường hay làm mà phải ngưng hay không?
- ☐ Đời sống xã hội hoặc các mối quan hệ của quý vị trong cộng đồng có bị thay đổi vì các tình trạng bệnh của quý vị hay không?
- ☐ Quý vị có thường xuyên đi nhà thờ/ chùa chiền / giáo đường Do Thái / đền thờ Hồi Giáo như trước khi tình trạng sức khỏe của quý vị bị sa sút hay không? Nếu đi ít hơn, hãy giải thích tại sao.
- ☐ Các tình trạng bệnh đã ảnh hưởng đến quý vị về mặt tình cảm như thế nào?
- ☐ Quý vị có bị bất cứ các phản ứng phụ hoặc các vấn đề nào do dùng thuốc hay không?
- ☐ Quý vị đã được chữa trị những gì? Các sự điều trị đó có hiệu quả hay không?
- ☐ Quý vị có qua vật lý trị liệu hay không? Trong bao lâu? Chữa thường xuyên ở mức độ nào? Vật lý trị liệu có giúp ích hay không?
- ☐ Có các sự trị liệu nào đã được đề nghị nhưng quý vị không có đủ khả năng để trả tiền hay không?
- ☐ Quý vị có bị nghiện ngập hay không? Quý vị có lệ thuộc vào các chất chẳng hạn như ma túy hoặc rượu hay không? (Các sự nghiện ngập được xét đoán going như các tình trạng bệnh khác)
- ☐ Quý vị có các vấn đề khó khăn trong việc chơi đùa cùng các con của mình hoặc trong việc đi các nơi như ra công viên hay không?

Phần 2

Đi dự Phiên Xử của quý vị



Ngày xử

Điều quan trọng là quý vị phải đi dự phiên xử của mình. Ngày và giờ trên Giấy Thông Báo Phiên Xử được gửi bằng thư đến cho quý vị. Nếu quý vị không đến dự phiên xử, phiên xử có thể được xúc tiến như đã định và quý vị sẽ không có cơ hội để trình bày trường hợp của mình (kể câu chuyện của quý vị). Nếu quý vị không đến và không có một sự giải thích hợp lý, thì quý vị có thể bị mất quyền kháng cáo, và có thể quý vị không được quyền nộp đơn kháng cáo với Tòa Phúc Lợi Xã Hội (SBT) trong thời gian 2 năm. Trong những trường hợp đặc biệt, quý vị có thể nộp đơn thỉnh cầu xin trì hoãn/dời lại/đình hoãn phiên xử của quý vị.

Vào ngày có phiên xử của quý vị, quý vị nên đến sớm một chút. Hãy chuẩn bị chờ cho đến khi một Thành Viên Hội Đồng Xét Xử gọi quý vị vào phiên xử. Nếu quý vị đến trễ, SBT có thể hủy bỏ kháng cáo của quý vị. Quý vị **phải** đích thân đến dự phiên xử của mình tại Tòa Phúc Lợi Xã Hội (SBT).

Quan trọng

Nếu quý vị sẽ đến trễ hoặc không thể đến dự phiên xử của mình vì các hoàn cảnh đặc biệt, quý vị **PHẢI** điện thoại cho SBT ngay lập tức. Họ có thể thực hiện các sự sắp xếp khác cho quý vị. Số điện thoại miễn phí của Tòa Phúc Lợi Xã Hội là:

1-888-256-6758

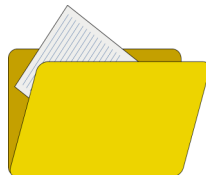
Thời gian

Các phiên xử được sắp xếp thời gian từ 1 đến một tiếng rưỡi, hoặc lâu hơn trong một số các vụ việc. Phiên xử cũng có thể ngắn từ 30 đến 45 phút. Phiên xử có thể sẽ lâu hơn nếu quý vị phải có thông dịch viên để phiên dịch cho quý vị.

Tôi phải mang theo những gì đến phiên xử?

Điều rất quan trọng là phải mang TẤT CẢ các thứ giấy tờ của quý vị đến phiên xử. Xin giữ chung các giấy tờ được cung cấp bởi văn phòng dịch vụ pháp lý.

Xin mang theo:



- Giấy báo Phiên Xử

- Tất cả các giấy tờ, báo cáo y khoa và các báo cáo của phòng xét nghiệm được nộp cho Tòa Phúc Lợi Xã Hội (SBT) và cho Đơn Vị Thẩm Định Sự Tàn Tật (đôi khi được đề cập là Disability Adjudication Unit, viết tắt là DAU) trước phiên xử của quý vị. Mang theo bản in ra giấy các thuốc men và các thứ thuốc hiện thời của quý vị đựng trong các cái chai của chúng.

- Các Đề Trình của Giám Đốc Chương Trình Trợ Cấp Mất Khả Năng Lao Động (ODSP) của Ontario.

- Các ghi chép của quý vị về những điều quý vị muốn nhớ để trình bày cho Thành Viên của Tòa Phúc Lợi Xã Hội.

Nếu đơn kháng cáo của quý vị đã bị nộp trễ, xin mang theo bất cứ bằng chứng hỗ trợ nào giải thích lý do tại sao quý vị đã không thể nộp đơn kháng cáo của mình đúng hạn (*Xin xem phần “Các Vấn Đề Mở Đầu” ở trang 13 để biết thêm thông tin*).

Ai sẽ có mặt nơi đó?

- Thông thường SBT cử một Thành Viên Hội Đồng Xét Xử để quyết định về trường hợp của quý vị.

- Đơn Vị Thẩm Định Sự Tàn Tật tại ODSP cũng có thể cử người đến dự phiên xử của quý vị để tranh luận rằng quý vị không đủ tiêu chuẩn để hưởng các phúc lợi của ODSP.

- Thành Viên đó thông thường sẽ cho phép quý vị có một người trong gia đình, người bạn hoặc người hỗ trợ đi kèm quý vị để hỗ trợ tinh thần cho quý vị trong phiên xử. Nếu Thành viên của SBT cho phép quý vị có một người bạn hoặc thân nhân ở bên cạnh quý vị trong suốt phiên xử, người đó không được phép nói hoặc đưa ra bằng chứng cho SBT. Nếu quý vị muốn người nào đưa ra bằng chứng, làm nhân chứng, thì quý vị sẽ phải làm theo các quy định của SBT (xin xem trang 3 của tài liệu này và liên lạc với trung tâm dịch vụ pháp lý). Nhân chứng của quý vị sẽ phải chờ bên ngoài phòng xử cho tới khi đã đến lúc để đưa ra bằng chứng. until it is time for that person to give evidence.

TẠI PHIÊN XỬ

Phòng Xử

Phiên xử của Tòa Phúc Lợi Xã Hội (SBT) được tiến hành trong một phòng có ghi trên giấy Thông Báo Phiên Xử. Trong phòng xử, có một cái bàn và mọi người ngồi chung quanh bàn đó. Phòng xử không có tính cách nghi lễ như ở tòa án. Phòng xử giống như phòng hội nghị. Phiên xử có tính cách riêng tư. Nếu có sự hiện diện của một thông dịch viên, người đó được yêu cầu phải giữ kín và giữ bí mật tất cả những gì được nói trong phiên xử.

Các thông dịch viên

Các phiên xử tại SBT được tiến hành bằng tiếng Anh và tiếng Pháp. Nếu quý vị không nói và không hiểu tiếng Anh hoặc tiếng Pháp, quý vị phải có người thông dịch trong phiên xử. Khi quý vị nộp đơn kháng cáo, quý vị phải yêu cầu thông dịch viên nói tiếng của quý vị, sau đó SBT sẽ thu xếp các dịch vụ thông dịch cho quý vị.

Điều Gì Diễn Ra

Quý vị sẽ nói về và được hỏi những câu hỏi về các tình trạng y khoa mà bác sĩ của quý vị đã liệt kê là quan trọng. Các câu hỏi sẽ yêu cầu quý vị giải thích là chúng ảnh hưởng đến cuộc sống hằng ngày của quý vị như thế nào.

Tòa (SBT) có thể thay đổi sự quyết định từ chối phúc lợi ODSP của quý vị. Tòa phải giải đáp câu hỏi: Người này có hội đủ điều kiện của ODSP hay chẳng vào ngày mà Bộ đã nói “không”.

Các câu hỏi được Thành Viên của Tòa Phúc Lợi Xã Hội đặt ra, người đó sẽ quyết định xem quý vị có qua được cuộc thẩm định về mặt pháp lý để hưởng các phúc lợi ODSP hay chẳng khi Bộ đã nói rằng quý vị không hội đủ tiêu chuẩn. Quý vị *không* cần phải chứng minh quý vị hoàn toàn không thể làm gì cả. Cuộc thẩm định về mặt pháp lý thì “đáng kể” nhưng không “nghiêm trọng”. Thành viên của Tòa muốn nghe về các vấn đề khó khăn của quý vị trong các hoạt động trong cuộc sống hằng ngày: ***sự chăm sóc bản thân, sự tham gia trong cộng đồng và tại nơi làm việc.***

Các Sự Giới Thiệu

Trước khi bắt đầu phiên xử, thành viên của SBT sẽ tự giới thiệu mình và hỏi tên của tất cả những người có mặt trong phiên xử. Thành viên của SBT giải thích ngắn gọn phiên xử sẽ tiến hành như thế nào. Thành viên của SBT sẽ xác nhận địa chỉ thư tín nơi họ sẽ gửi quyết định về việc kháng cáo của quý vị.

Tiếp theo, Thành viên của SBT có thể trao cho quý vị một bản miêu tả ngắn gọn vai trò của SBT và SBT thì riêng biệt với ODSP. Thành viên của SBT sẽ chắc chắn rằng quý vị có tất cả các tài liệu đã được gửi đến SBT bởi quý vị và bởi ODSP

Các Vấn Đề Khởi Đầu

Tiếp theo Thành viên của SBT sẽ giải quyết bất cứ “**các vấn đề khởi đầu**” nào trước khi xử trường hợp của quý vị. Một số các ví dụ của các vấn đề khởi đầu là các yêu cầu xin hoãn phiên xử, bằng chứng mới, nộp đơn Kháng Cáo trễ, hoặc các phản đối của ODSP đối với bằng chứng y khoa.

Các Thỉnh Cầu Hoãn Phiên Xử

Hầu hết các thỉnh cầu xin hoãn phiên xử có thể được thực hiện trước ngày xử. (Xin liên lạc với văn phòng của chúng tôi nếu quý vị cần thêm sự cố vấn về việc yêu cầu hoãn ngày xử). Quý vị chỉ có thể yêu cầu hoãn ngày xử nếu quý vị có một lý do rất chính đáng về việc tại sao quý vị không thể đến dự ngày có phiên xử. Các sự hoãn phiên xử chỉ được cho phép trong một số trường hợp nhất định. Các phiên xử sẽ không được sắp lại lịch trình vì những sự chậm trễ trong việc nhờ giúp đỡ pháp lý, hoặc để lấy thêm các phúc trình y khoa. Nếu việc xin hoãn phiên xử bị từ chối, phiên xử sẽ được xúc tiến như đã định.

Bằng Chứng Mới?

Nếu quý vị có **các tài liệu y khoa** mà quý vị đã không thể nộp 30 ngày trước phiên xử, thì quý vị nên nhờ cố vấn pháp lý trước khi nộp các tài liệu đó. Nếu quý vị được khuyên phải nộp, thì quý vị nên mang theo thêm hai bản sao của các tài liệu đó, một cho Tòa và một cho DAU/ODSP, nếu có hiện diện. Thành viên Hội Đồng Xét Xử sau đó sẽ quyết định xem họ có chấp nhận bằng chứng y khoa nộp thêm vào hay không. Hãy giải thích lý do tại sao quý vị đã không thể có được các phúc trình y khoa sớm hơn.

TẠI PHIÊN XỬ

Tiếp theo

Thông Báo về việc Nộp Đơn Kháng Cáo Trẻ?

SBT không xử trường hợp của quý vị nếu quý vị đã không đáp ứng đúng trước thời hạn quy định 30 ngày để nộp đơn kháng cáo của quý vị, nhưng họ có thể chấp thuận một sự **gia hạn** nếu quý vị cho biết các lý do chính đáng. Quý vị đang thỉnh cầu STB xử trường hợp của quý vị ngay cả khi quý vị **kháng cáo trễ** (sau thời hạn quy định 30 ngày trong thư quyết định Tái Xét Nội Bộ của quý vị).

Nói cho Thành viên của SBT biết quý vị đã không thể nộp đơn kháng cáo đúng thời hạn vì những lý do **“ngoài tầm kiểm soát của tôi”**.

Chẳng hạn như:

- Quý vị đã không nhận được thư quyết định. Hoặc quý vị đã nhận được thư, nhưng thư đã đến trễ.
- Quý vị đã nhận được quyết định, nhưng quý vị gặp khó khăn với: rào cản ngôn ngữ, đọc thư (biết đọc biết viết), quý vị đã có khó khăn trong việc hiểu tiến trình kháng cáo.
- Quý vị đã gặp khó khăn vì các lý do có liên quan đến sự tàn tật của quý vị. Quý vị muốn xin được sắp xếp để đáp ứng nhu cầu theo *Luật Nhân Quyền*.
- Sự khẩn cấp của cá nhân hoặc cho các lý do nhân đạo

Nói với Thành viên của SBT quý vị đã luôn luôn có ý định kháng cáo quyết định tiêu cực của ODSP, nếu đúng là như vậy. Trình bằng chứng để hỗ trợ cho thỉnh cầu gia hạn của quý vị (ví dụ, bằng chứng nhập viện nếu quý vị đã bị bệnh khi quyết định đã được gửi đi). Hoặc nếu quý vị có các vấn đề khó khăn về trí nhớ ảnh hưởng đến khả năng nộp đơn kháng cáo của quý vị đúng hạn, quý vị có thể cung cấp một giấy chứng nhận của bác sĩ.

Thành viên của SBT sẽ quyết định về việc có đồng ý cho gia hạn hay không. Nếu được chấp thuận, quý vị sẽ xúc tiến sang phần chính của phiên xử.

Trình Bày Trường Hợp Của Quý Vị Sau khi các vấn đề khởi đầu đã chấm dứt, Thành viên của SBT sẽ muốn nghe quý vị và các nhân chứng trình bày vấn đề. Quý vị sẽ được yêu cầu phải hứa nói sự thực.

Phần chính của phiên xử sẽ gồm có việc quý vị đưa ra lời khai/ đưa ra bằng chứng về các tình trạng y khoa và các khiếm khuyết (các triệu chứng) của quý vị và chúng ảnh hưởng đến quý vị hằng ngày như thế nào. Đây là cơ hội của quý vị để nói về tình trạng y khoa của quý vị, chúng nghiêm trọng (hoặc đáng kể) như thế nào, và tác động ảnh hưởng của các tình trạng đó đối với các sinh hoạt hằng ngày của quý vị.

Sau khi quý vị đã chấm dứt việc đưa ra bằng chứng của mình, quý vị có thể được hỏi thêm các câu hỏi khác. Nếu một Viên Chức Trình Bày Sự Việc (Case Presenting Officer) của Đơn Vị Thẩm Định Việc Mất Khả Năng Lao Động (DAU/ODSP) có mặt nơi đó, họ cũng có thể đặt một số câu hỏi.

Nếu quý vị không hiểu một câu hỏi, hãy nói với Thành Viên của SBT, người đó sẽ cố gắng để giúp quý vị hiểu câu hỏi. Nếu quý vị không biết câu trả lời, hãy nói với Thành Viên của SBT rằng quý vị không biết. Quý vị đừng lo nếu cần thời gian suy nghĩ trước khi trả lời câu hỏi.

Tóm Tắt Trường Hợp Của Quý Vị vào Cuối

Phiên Xử Trước khi phiên xử chấm dứt, quý vị sẽ có cơ hội tóm tắt trường hợp của mình và trình bày cho Thành Viên của STB biết tại sao quý vị nghĩ mình là người mất khả năng lao động. Nếu quý vị có ghi danh trong ‘Chương Trình Hướng Dẫn Để Tự Giúp (Guided Self Help Assistance Program)’ tại Văn Phòng Dịch Vụ Pháp Lý Cộng Đồng Hamilton, thì quý vị đã nhận một bản chỉ dẫn “Đệ Nộp của Người Kháng Cáo (Appellant’s Submission)” để quý vị có thể hoặc dùng để tham khảo khi quý vị tóm tắt, hoặc đơn giản là quý vị xin Thành viên của SBT đọc nó sau này. Khi quý vị đã xong việc tóm tắt của mình (hoặc nếu quý vị chọn không làm bản tóm tắt), thì đại diện của DAU (ODSP) (nếu có người đó) cũng sẽ có cơ hội để tóm tắt và nói tại sao DAU (ODSP) nghĩ rằng quý vị không phải là người mất khả năng lao động. **Quyết**

Định Tòa Phúc Lợi Xã Hội không đưa ra quyết định trong phiên xử. Thành viên của Hội Đồng Xét Xử duyệt lại bằng chứng sau phiên xử và đưa ra quyết định bằng văn thư. Một bản sao của quyết định sẽ được gửi bằng thư đến cho quý vị, thường trong vòng 60 ngày. ***Xin liên lạc văn phòng của chúng tôi khi quý vị nhận được quyết định của quý vị***

Tập tài liệu nhỏ này nhằm mục đích được sử dụng như một phần của tiến trình Hướng Dẫn Tự Giúp về ODSP của Trung tâm Pháp Lý Cộng đồng Hamilton và kết hợp với video “Sẵn Sàng Cho Việc Hào Tòa Phúc Lợi Xã Hội (Getting Ready for the Social Benefits Tribunal)”.

Video “Getting Ready for the Social Benefits Tribunal” có sẵn tại

www.hamiltonjustice.ca

(Vào phần “Các Dịch Vụ Pháp Lý Của Chúng Tôi (Our Legal Services)”, sau đó sang phần “Chương Trình Trợ Giúp Cho Người Mất Khả Năng Lao Động của Ontario (Ontario Disability Support Program)” hoặc liên lạc: Trung Tâm Dịch Vụ Pháp Lý Cộng Đồng Hamilton (Hamilton Community Legal Clinic)

Tập tài liệu nhỏ này có sẵn bằng các thứ tiếng khác nữa.

Xin liên lạc với Trung Tâm Dịch Vụ Pháp Lý Cộng Đồng Hamilton để có một danh sách các ngôn ngữ đó.



Cet outil est également disponible en français

Xuất bản bởi:



Hamilton Community Legal Clinic
Clinique juridique communautaire de Hamilton

**100 Main Street East, Suite 203
Hamilton, ON L8N 3W4**

**Phone: 905-527-4572 Fax: 905-523-7282
www.hamiltonjustice.ca**